

dima® Print C&B temp

- DE** Gebrauchsanweisung
- GB** Instructions for use
- FR** Mode d'emploi
- ES** Instrucciones de uso
- IT** Istruzioni per l'uso
- PT** Instruções de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing

Explanation of symbols on labelling	
MD	Medical device
LOT	Batch code
Manufacturer	Manufacturer
Importer	Importer
Keep away from sunlight	Keep away from sunlight
Consult instructions for use	Consult instructions for use
Use-by date	Use-by date
Storage temperature	Storage temperature

DE Gebrauchsanweisung dima® Print C&B temp

Anwendungshinweise

Vervendingszweck
dima Print C&B temp ist ein lichthärtendes polymerisierbares Kunsthars zur Herstellung von provisorischen Kronen oder Brücken durch additive Fertigung. Die angefertigten provisorischen Kronen oder Brücken sind eine Alternative zu konventionell hergestellten provisorischen Kronen oder Brücken. Die Herstellung von temporären Zahnröntgen oder Brücken mit dima Print C&B temp erfordert digitale Modelle von Kronen oder Brücken, einen stereolithographischen 3D-Drucker und ein Polymerisationsgerät.

Verwendungszweck für Kunden in Kanada

dima Print C&B temp ist ein lichthärtendes polymerisierbares Kunsthars, mit dem durch additive Fertigung temporäre Kronen oder Brücken hergestellt werden, die weniger als 30 Tage lang verwendet werden können.

* Die angefertigten provisorischen Kronen oder Brücken sind eine Alternative zu hergerichteten provisorischen Kronen oder Brücken.

Die Herstellung von provisorischen Kronen oder Brücken mit dima Print C&B temp erfordert digitale Modelle von Kronen oder Brücken, einen stereolithographischen 3D-Drucker und ein Polymerisationsgerät.

* Das Produkt ist in Kanada als Klasse II registriert und wird für weniger als 30 Tage verwendet.

Anforderungen

1. Digitale Modelldatei von Zahnröntgen oder Brücke mit einer Mindestdicke von 2 mm im Bereich der Okklusalfäche und Stufenpräparation; Datei im STL-Format

2. 3D-Drucker und entsprechende Betriebssoftware;

3D Drucker	Betriebssoftware	Anbieter
cara Print 4.0 oder cara Print 4.0 pro	cara Print CAM oder cara Print CAM 2.0	Kulzer
Asiga Max, Pro2 oder Pro 4K	Asiga Composer	Asiga

3. Polymerisationsgerät

Aushärtungsgerät	Anbieter
HILITE power 3D / LEDcure	Kulzer

Besondere Erwähnungen zur Herstellung

1. Digitale Datei von Zahnröntgen und Brücke

1.1 Dateiformat: STL-Datei

1.2 Auflösung: weniger als 100 MB pro Datei

1.3 Datei sollte in die Software des 3D Druckers hochgeladen sein.

2. 3D Drucker

2.1 Hardware

a. Wellenlänge: 385 nm oder 405 nm

b. Lichtquelle

• Stereolithographische (SLA) Methode: Laser mit 25 mW < X < 250 mW

• Digital Light Processing (DLP)-Methode

c. Aufbauvolumen: > 103 x 58 x 130 mm (Mindestens passend für einen Bogen)

d. Schichtaufbau: in Schichten zergliedertes Objekt (Modell)

2.2 Funktionen der Betriebssoftware

a. Import von STL-Dateien

b. Automatische Freihand und Platzieren

c. Hochdruck Schnittlinien

d. Automatische und manuelle Erstellung von Stützstrukturen

2.3 Druckparameter

Druckermodell	Schichtdicke (Micrometer)	Empfohlener Orientierungswinkel (Grad)	Stützpunktgröße (mm)	Stützdichte (mm)
cara Print 4.0 oder cara Print 4.0 pro	50, 100	Occlusal zur Aufbauplatte	1–2	mind. 1
Asiga Max, Pro2 oder Pro 4K	50–100	20–90	0,7–1,5	3,0–5,0

2.4 Umgebungsbedingungen

a. Temperatur: 18–30 °C (64–86 °F)

b. Relative Luftfeuchtigkeit: 30–90%

2.5 Reinigungsset

Spülbad und -wanne, Papiertuch, Sprühflasche für Isopropylalkohol, Schaber

3. Empfohlenes Polymerisationsgerät (Nachhärtingungsgeräte)

3.1 Nachhärtingungsgerät

Hersteller / Modell	Aushärtungskammer	Verteilungsspannung (V / Hz)	Lampeleistung (W)	Lichtintensität (mW/cm²)	Lampenwellenlänge (nm)	Aushärtzeit (min)
Kulzer / HILITE power 3D	Erforderlich	100,115,230 / 50–60	200	N/A	390–540	20
Kulzer / LEDcure	Erforderlich	100–240 / 50, 60	150	N/A	370–470	Programm dima C&B temp wählen

GB Instructions for use dima® Print C&B temp

Indicated Use

Intended Use
dima Print C&B temp ist ein lichthärtendes polymerisierbares Kunsthars zur Herstellung von provisorischen Kronen oder Brücken durch additive Fertigung. Die angefertigten provisorischen Kronen oder Brücken sind eine Alternative zu konventionell hergestellten provisorischen Kronen oder Brücken. Die Herstellung von temporären Zahnröntgen oder Brücken mit dima Print C&B temp erfordert digitale Modelle von Zahnröntgen und Brücken, einen stereolithographischen 3D-Drucker und ein Polymerisationsgerät.

Verwendungszweck für Kunden in Kanada

dima Print C&B temp ist ein lichthärtendes polymerisierbares Kunsthars, mit dem durch additive Fertigung temporäre Kronen oder Brücken hergestellt werden, die weniger als 30 Tage lang verwendet werden können.

* Die angefertigten provisorischen Kronen oder Brücken sind eine Alternative zu hergerichteten provisorischen Kronen oder Brücken.

Die Herstellung von provisorischen Kronen oder Brücken mit dima Print C&B temp erfordert digitale Modelle von Zahnröntgen und Brücken, einen stereolithographischen 3D-Drucker und ein Polymerisationsgerät.

* Das Produkt ist in Kanada als Klasse II registriert und wird für weniger als 30 Tage verwendet.

Anforderungen

1. Digitale Modelldatei von Zahnröntgen oder Brücke mit einer Mindestdicke von 2 mm im Bereich der Okklusalfäche und Stufenpräparation; Datei im STL-Format

2. 3D-Drucker und entsprechende Betriebssoftware;

Additive Printer	Operation Software	Provider
cara Print 4.0 oder cara Print 4.0 pro	cara Print CAM oder cara Print CAM 2.0	Kulzer
Asiga Max, Pro2 oder Pro 4K	Asiga Composer	Asiga

3. Einheitliches Polymerisationsgerät

Curing Equipment	Provider
HILITE power 3D / LEDcure	Kulzer

Spezifische Manufacturing Considerations

1. Digital crown or bridge model file

1.1 File format: STL file

1.2 File size: less than 100 MB of each file

1.3 File should be uploadable in the 3D printer operation software.

2. Additional prints

2.1 Hardware

a. Wellenlänge: 385 nm or 405 nm

b. Light source

• Stereolithographic (SLA) method: laser with 25 mW < X < 250 mW

• Digital Light Processing (DLP) method: high power LED or lasers

c. Build Volume: > 103 x 58 x 130 mm (Must fit one arch)

d. Build Path: line drawing path or surface layer drawing path

2.2 Features of Operation Software

a. STL file import

b. Automatic rotation and placement

c. Layer slicing and path inspection

d. Auto and manual generation of supports

2.3 Printing Parameters

Printer Model	Layer Thickness (micron)	Recommended orientation angle (degree)	Support point size (mm)	Support density (mm)
cara Print 4.0 oder cara Print 4.0 pro	50, 100	Occlusal to build platform	1–2	min. 1
Asiga Max, Pro2 oder Pro 4K	50–100	20–90	0,7–1,5	3,0–5,0

2.4 Environmental Conditions

a. Temperatur: 18–30 °C (64–86 °F)

b. Relative Humidity: 30–90%

2.5 Cleaning Kit

Rinse bath and tubes, flush cutter, paper towel, squeeze bottle for isopropyl alcohol, Scraper

3. Recommended Curing light equipment (Post-curing units)

3.1 Flood Type Curing Equipment

Manufacturer / Model	Curing Chamber	Supply voltage (V / Hz)	Lamp power (W)	Light intensity (mW/cm²)	Lamp wavelength (nm)	Curing time (min)
Kulzer / HILITE power 3D	Required	100,115,230 / 50–60	200	N/A	390–540	20
Kulzer / LEDcure	Required	100–240 / 50, 60	150	N/A	370–470	Select the program dima C&B temp

FR Mode d'emploi dima® Print C&B temp

Instructions d'utilisation

Utilisation prévue
dima Print C&B temp est une résine polymérizable à la lumière pour fabriquer, par impression additive, des couronnes et des bridges temporaires. Les couronnes et bridges temporaires fabriqués sont des alternatives à leurs équivalents préformés.

La fabrication de couronnes et bridges temporaires avec dima Print C&B temp nécessite des modèles numériques des couronnes et bridges en question, une imprimante additive stéréolithographique et une lampe à polymériser.

* Les couronnes et bridges temporaires fabriqués sont des alternatives à leurs équivalents préformés.

La fabrication de couronnes et bridges temporaires avec dima Print C&B temp nécessite des

IT Istruzioni per l'uso dimaC Print C&B temp

Istruzioni per l'uso

Uso previsto

dima Print C&B temp è una resina polimerizzabile fotopolimerizzabile per fabbricare, mediante produzione additiva, corone e ponti temporanei. Le corone e i ponti temporanei fabbricati sono un'alternativa alle corone e ai ponti temporanei prefabbricati. La fabbricazione di corone e ponti temporanei con dima Print C&B temp richiede modelli digitali di corone e ponti, una stampante additiva e attrezzature per la fotopolimerizzazione.

Uso previsto per il Canada

dima Print C&B temp è una resina polimerizzabile fotopolimerizzabile per fabbricare, mediante produzione additiva, corone e ponti temporanei da utilizzare per meno di 30 giorni.

* Le corone e i ponti temporanei fabbricati sono un'alternativa alle corone e ai ponti temporanei prefabbricati. La fabbricazione di corone e ponti temporanei con dima Print C&B temp richiede modelli digitali di corone e ponti, una stampante additiva stereolitografica e attrezzature per la fotopolimerizzazione.

* Il dispositivo è registrato in Canada come dispositivo di classe II, per cui viene utilizzato per meno di 30 giorni.

Requisiti

1. File digitale di modello di corona o ponte con spessore minimo di 2 mm intorno alla zona occlusale e alla spalla; file in formato STL.
2. Stampante additiva e relativo software operativo;

Stampante additiva	Software operativo	Fornitore
cara Print 4.0 o cara Print 4.0 pro	cara Print CAM o cara Print CAM 2.0	Kulzer
Asiga Max, Pro2 o Pro 4K	Asiga Composer	Asiga

3. Attrezzature di fotopolimerizzazione

Attrezzature di fotopolimerizzazione	Fornitore
Hilite power 3D / LEDcure	Kulzer

Considerazioni specifiche di fabbricazione

1. File digitale di corona e ponte

1.1 Formato del file: file STL

1.2 Dimensioni del file: meno di 100 MB per ciascun file

1.3 La dimensione del file deve essere caricabile nel software operativo della stampante 3D.

2. Stampante additiva

2.1 Hardware

a. Lunghezza d'onda: 385 nm o 405 nm

b. Fonte di luce

- Metodo stereolitografico (SLA); laser con 25 mW < X < 250 mW
- Metodo Digital Light Processing (DLP); LED o lasers di alta potenza

c. Volume di costruzione: > 103 x 58 x 130 mm (minimo adeguato per un arco)

d. Camme di costruzione: camme di disegno a linea o percorso di disegno del livello di superficie

2.2 Caratteristiche del software operativo

a. Importazione di file STL

b. Rotazione e posizionamento automatici

c. Tagliatasti per ispezione del percorso

d. Generazione automatica e manuale di supporti

2.3 Parametri di stampa

Modello stampante	Spessore dello strato (micron)	Angolo di orientamento consigliato (gradi)	Dimensione del punto di supporto (mm)	Densità del supporto (mm)
cara Print 4.0 o cara Print 4.0 pro	50, 100	lato occlusale verso la base di stampa	1–2	min. 1
Asiga Max, Pro2 o Pro 4K	50–100	20–90	0,7–1,5	3,0–5,0

2.4 Condizioni ambientali

a. Temperatura: 18–30°C (64–86°F)

b. Umidità relativa: 30–90%

2.5 Kit di pulizia

Risalciare la vasca e le vaschette, il tagliafilo, il tovagliolo di carta, il flacone per alcol isopropilico, il raschietto

3. Attrezzature raccomandate per la fotopolimerizzazione (unità post-polimerizzazione)

3.1 Attrezzatura per la stagionatura del tipo Food

Prodotto / Modello	Camera di polimerizzazione	Tensione di alimentazione (V / Hz)	Potenza della lampada (W)	Intensità della luce (mW/cm²)	Lunghezza d'onda della lampada (nm)	Tempo di polimerizzazione (min)
Kulzer / Hilite power 3D	Richiesto	100,115,230 / 50 – 60	200	N/A	390 – 540	20
Kulzer / LEDcure	Richiesto	100 – 240 / 50, 60	150	N/A	370 – 470	Selezionare il programma dima C&B temp

4. Alimentazione

4.1 Arquivo digital da coroa e ponte

4.1.1 Formato do arquivo: STL

4.1.2 Tamanho da coroa: inferior a 100 MB (dado aquivo)

4.1.3 Arquivo de coroa deve ser carregado no software de operação da impressora 3D

2. Impressora additiva

2.1 Hardware

a. Comprimento di onda: 385 nm ou 405 nm

b. Fonte di luce

- Método esterolitográfico (SLA, Stereolithography Apparatus); laser com 25 mW < X < 250 mW
- Método de processamento digital de luz (DLP, Digital Light Processing); LED ou lasers de alta potência

c. Volume de construção: > 103 x 58 x 130 mm (minimo adequado para um arco)

d. Camme de construção: camme de desenho por linha ou caminho de desenho de camada por superficie

2.2 Recursos de software de operação

a. Importação de arquivo STL

b. Rotación e posicionamiento automáticos

c. Cortador de camadas para inspección de camino

d. Generación automática e manual de soportes

2.3 Parâmetros de impressão

Modelo de impressora	Espessura da camada (micron)	Ângulo de orientação recomendado (graus)	Dimensão do ponto de suporte (mm)	Densidade de suporte (mm)
cara Print 4.0 ou cara Print 4.0 pro	50, 100	Oclusal para construção da plataforma	1–2	min. 1
Asiga Max, Pro2 ou Pro 4K	50–100	20–90	0,7–1,5	3,0–5,0

2.4 Condições ambientais

a. Temperatura: 18–30°C (64–86°F)

b. Umidade relativa: 30–90%

2.5 Kit de limpeza

Banheira e cubo de lavagem, alicate de corte, papel toalha, frasco compressivo para álcool isopropílico, raspador

3. Equipamento de fotopolimerização recomendado (unidades de pós-cura)

3.1 Equipamento de polimerização do tipo injeção

Fabricante / Modelo	Câmara de cura	Tensão de alimentação (V / Hz)	Potência da lâmpada (W)	Intensidade da luz (mW/cm²)	Comprimento de onda da lâmpada (nm)	Tempo de cura (min)
Kulzer / Hilite power 3D	Necessária	100, 115, 230 / 50 – 60	200	N/A	390 – 540	20
Kulzer / LEDcure	Necessária	100 – 240 / 50, 60	150	N/A	370 – 470	Selecionar o programa dima C&B temp

5. Precauções

5.1 Arquivo digital da coroa e ponte

5.1.1 Formato do arquivo: STL

5.1.2 Tamanho da coroa: inferior a 100 MB (dado aquivo)

5.1.3 Arquivo de coroa deve ser carregado no software de operação da impressora 3D

2. Impressora additiva

2.1 Hardware

a. Comprimento de onda: 385 nm ou 405 nm

b. Fonte de luz

- Método esterolitográfico (SLA) (SLA, Stereolithography Apparatus); laser com 25 mW < X < 250 mW
- Método Digital Light Processing (DLP); LED ou lasers de alta potência

c. Volume de construção: > 103 x 58 x 130 mm (minimo adequado para um arco)

d. Camme de construção: camme de desenho por linha ou caminho de desenho de camada por superficie

2.2 Recursos de software de operação

a. Importação de arquivo STL

b. Rotación e posicionamiento automáticos

c. Cortador de camadas para inspección de camino

d. Generación automática e manual de soportes

2.3 Parâmetros de impressão

a. Espessura da camada (micron)

b. Ângulo de orientação recomendado (graus)

c. Ponto de suporte (mm)

d. Densidade do suporte (mm)

2.4 Condições ambientais

a. Temperatura: 18–30°C (64–86°F)

b. Relatividade atmosférica: 30–90%

2.5 Recomendações

Spoon e bujões, zirconita, papieren handdoek, knijpfles voor isopropylalcohol, schrapers

3. Aanbevolen lichthardende apparatuur (habarrende eenheden)

3.1 Lamptype voor uithardingsapparatuur

Fabricant / Model	Uithardingskamer	Voedingsspanning (V / Hz)	Lampvermogen (W)	Lichtintensiteit (mW/cm²)	Golflepte van de lamp (nm)	Uithardingstijd (min)
Kulzer / Hilite power 3D	Vereist	100,115,230 / 50 – 60	200	N/A	390 – 540	20
Kulzer / LEDcure	Vereist	100 – 240 / 50, 60	150	N/A		